

# Montageanleitung Fußballtor mit verschweißten Gehrungen

7,32 x 2,44m

Art.-Nr.: 1082

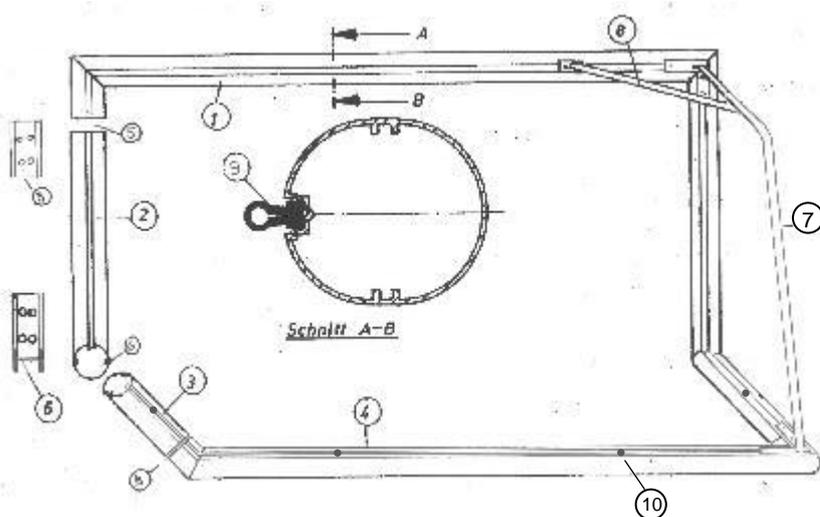


Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

## 1. Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

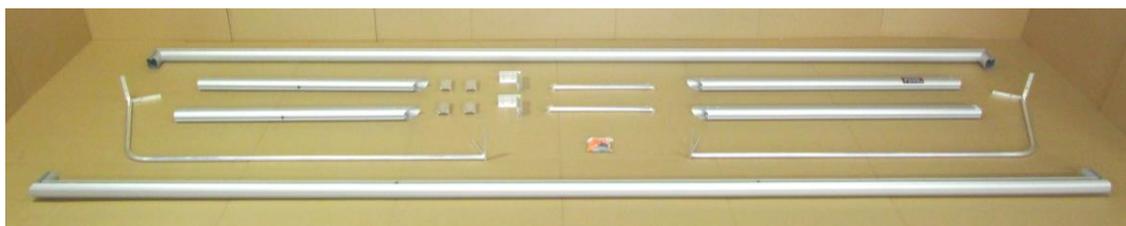
## 2. Übersichtszeichnung:



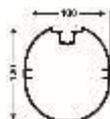
### Bezeichnung Einzelteile:

- 1 = Latte
- 2 = Pfosten
- 3 = Bodenholm
- 4 = Bodenrohr
- 5 = Verbinder Latte/Pfosten und Bodenholm-/rohr
- 6 = Verbinder Bodenholm/Pfosten
- 7 = Netzbügel
- 8 = Netzbügelstrebe
- 9 = Sicherheits-System-Netzhalter
- 10 = Bohrung für Bodenverankerung

## 3. Inhalt gesamt:

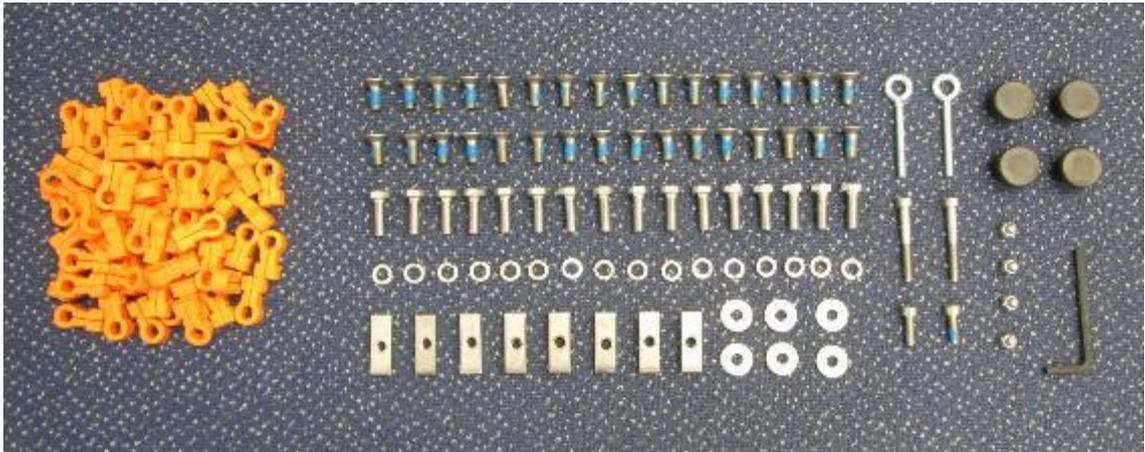


Latte/Pfosten, Bodenholm und Bodenrohr  
Ovalprofil 120/100 mm



Stück	Beschreibung
1	Latte, Länge 7.520 mm (ohne Bohrung)
2	Pfosten, Länge 2.540 mm (ohne Bohrung)
2	Bodenholm (mit 1 Bohrung)
1	Bodenrohr (mit 2 Bohrungen)
2	Netzbügel
2	Netzbügelstrebe
4	Verbinder Latte/Pfosten und Bodenholm/Bodenrohr
2	Verbinder Pfosten/Bodenholm
1	Zubehörbeutel

Inhalt Zubehörbeutel:



Stück	Beschreibung
70	Sicherheits-System-Netzhalter
32	Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant DIN 7991, M8 x 20mm
2	Sicherungs-Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm
16	Sechskant-Schraube DIN 933, M8 x 25mm
2	Zylinder-Schraube DIN 912, M6 x 50mm
4	Selbstsichernde Hutmutter, DIN 986, M6
6	Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4mm
8	Einsteckmutter Länge 40mm, Gewinde M8
16	Federring DIN 127, A8
2	Gewindingöse M6 x 50mm
4	Kunststoffkappe Ø 28mm, schwarz
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911, schwarz
1	Montageanleitung

#### 4. Vorbereitung für die Montage:

Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- Handschuhe (zum Schutz vor möglichen Schnittverletzungen an Profilkanten)
- 1 Ring-/Maulschlüssel 13 mm
- 1 Gummihammer/Hammer (ggf. für Kunststoffkappe Bodenverankerung)
- 1 Schlitz-Schraubendreher (ggf. für Netzhaltermontage)
- 1 Schraubzwinde (ggf. zur Montage der Verbinder)

#### Hinweis:

Die Latte und das Bodenrohr unterscheiden sich lediglich durch 2 Stück 25mm-Bohrungen, die sich nur am Bodenrohr befinden und die spätere Verwendung eines separat erhältlichen Verankerungssystems ermöglichen. Bitte achten Sie daher im Verlauf der Montage darauf, dass Sie Latte und Bodenrohr nicht verwechseln!

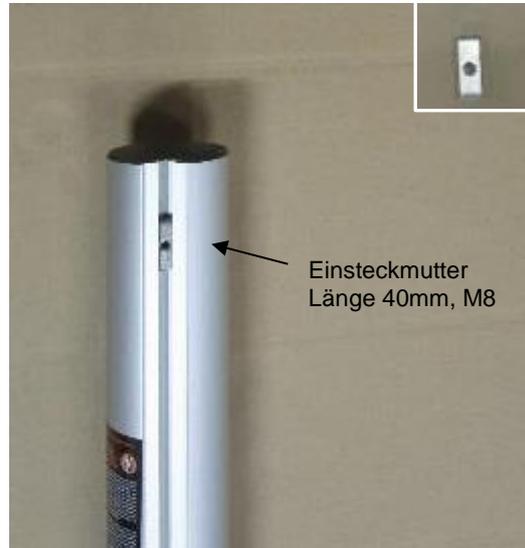
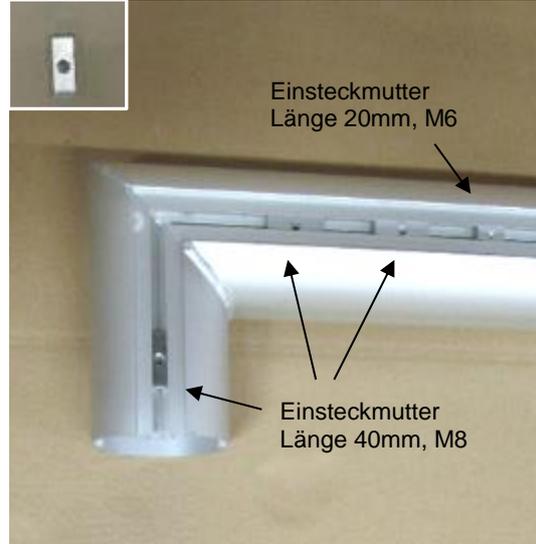
## 5. Montage Verbinder Latte/Pfosten:

Die Latte und die beiden Pfosten so auf den Boden legen, dass die Nut jeweils nach oben zeigt. Die geraden Pfostenenden müssen zur Latte zeigen.

In der Nut der Latte sind bereits 6 Stck. Einsteckmuttern zur späteren Befestigung von Netzbügel und Netzbügelstreben vorhanden. Diese zu den Torecken schieben, jeweils außen 2 Stck. Einsteckmuttern Länge 40mm, M8 und dann 1 Stck. Länge 20 mm, M6. In die angeschweißten Stutzen der Latte und die oberen Pfostenenden jeweils 1 Stck. Einsteckmutter Länge 40 mm, M8 einschieben (siehe 1. Foto unten rechts).



gerades  
Pfostenende



Verbinder in die Stutzen der Latte einschieben, sodass die Bohrungen in Latte und Verbindern deckungsgleich sind. Dann jeweils seitlich 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder lose einschrauben.

Danach die Pfosten auf die Verbinder stecken und seitlich jeweils 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder einschrauben, Stöße dicht aneinander schieben, ausrichten, ggf. nachjustieren und alle Schrauben fest anziehen.



### **Hinweis:**

Aus Gründen der Stabilität wurde bei dieser Konstruktion mit sehr geringen Toleranzen gearbeitet. Wir empfehlen daher (falls erforderlich) bei der Montage der Verbindungen im Bereich der Profilvernut eine Schraubzwinde aufzusetzen, diese vorsichtig leicht anzuziehen und dann den Verbinder einzuschieben (siehe Foto rechts). Die Profile durch Zwischenlage vor dem Verkratzen schützen.



## 6. Montage Verbinder Bodenholm/Bodenrohr:

**Hinweis:** Der Montageablauf und die Fotos sind identisch mit Punkt 5.

Das Bodenrohr (mit 2 Bohrungen) und die beiden Bodenholme (mit 1 Bohrung) so auf den Boden legen, dass die Nut jeweils nach oben zeigt. Die geraden Enden der Bodenholme müssen zum Bodenrohr zeigen.

In der Nut des Bodenrohres sind bereits 4 Stck. Einsteckmuttern Länge 40mm, M8 zur späteren Befestigung der Netzbügel vorhanden. Jeweils 2 Stck. Einsteckmuttern nach außen zu den Bodenrahmenecken schieben.

In die angeschweißten Stutzen des Bodenrohres und in die geraden Enden der Bodenholme jeweils 1 Stck. Einsteckmutter Länge 40 mm, M8 einschieben.

Verbinder in die Stutzen der Bodenrohre einschieben, sodass die Bohrungen in Bodenrohr und Verbindern deckungsgleich sind. Dann jeweils seitlich 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder lose einschrauben.

Danach die Bodenholme auf die Verbinder stecken und seitlich jeweils 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder einschrauben, Stöße dicht aneinander schieben, ausrichten, ggf. nachjustieren und alle Schrauben fest anziehen.



## 7. Montage Bodenrahmen an Pfosten:

Verbinder für Pfosten/Bodenholme in die Pfosten stecken. Seitlich jeweils 4 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder lose einschrauben. Fertig montierten Bodenrahmen mit den offenen Enden der Bodenholme auf die Verbinder stecken. Hier ebenfalls je 4 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in die Verbinder lose einschrauben. Die Gehrungen dicht aneinander schieben, ausrichten, ggf. nachjustieren und alle Schrauben fest anziehen.



### **Hinweis:**

Aus Gründen der Stabilität wurde bei dieser Konstruktion mit sehr geringen Toleranzen gearbeitet. Wir empfehlen daher (falls erforderlich) bei der Montage der Verbindungen im Bereich der Profilmutter eine Schraubzwinde aufzusetzen, diese vorsichtig leicht anzuziehen und dann den Verbinder einzuschieben (siehe Foto rechts). Die Profile durch Zwischenlage vor dem Verkratzen schützen.



## 8. Montage Netzbügel:

Befestigungsplatten der Netzbügel an den Torrahmenecken in die Profilnut stellen (linke und rechte Seite beachten, siehe Foto unten links). Die in Latte/Pfosten und Bodenrohr/Bodenholm eingeschobenen Einsteckmuttern Länge 40mm, M8 unter die Bohrungen der Befestigungsplatten schieben. Je Netzbügel 8 Stck. Federringe DIN 127, A8 auf 8 Stck. Sechskantschrauben DIN 933, M8 x 25mm stecken und diese durch die Bohrungen der Befestigungsplatten in die Einsteckmuttern lose einschrauben.

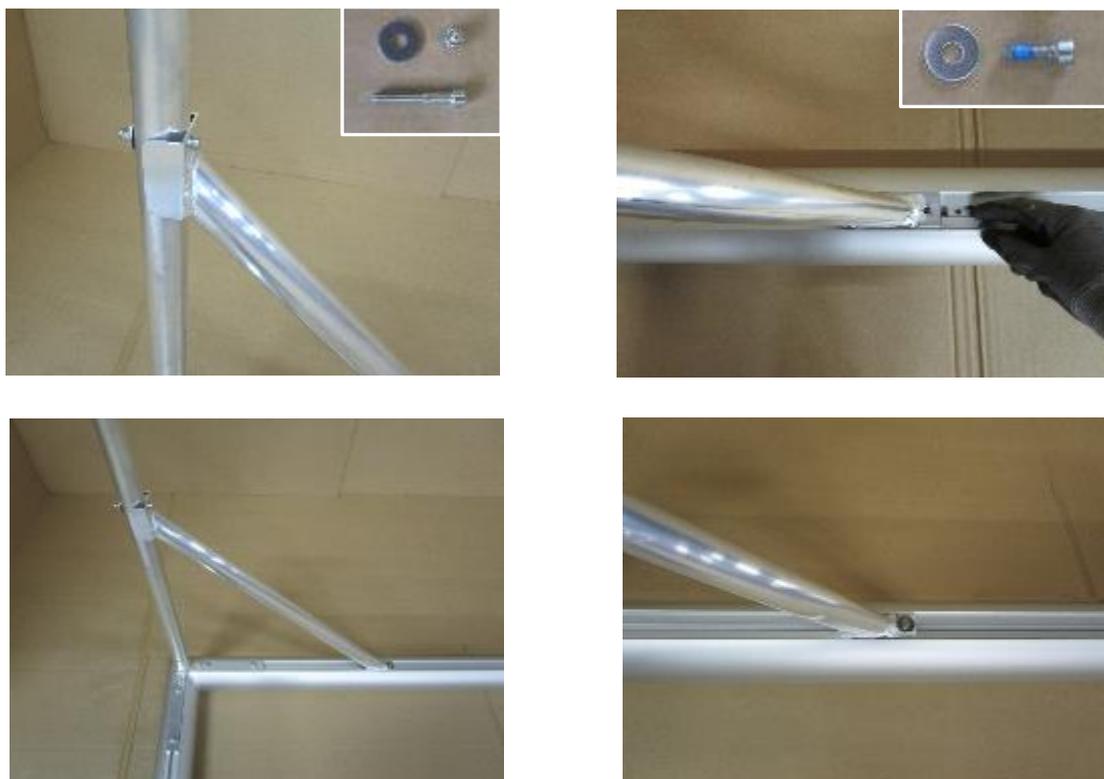


## 9. Montage Netzbügelstreben:

Die U-förmigen Anschlussstücke der Netzbügelstreben über die Netzbügel stecken, sodass die Bohrungen in Netzbügeln und Netzbügelstreben deckungsgleich sind. Die anderen Seiten der Streben unten auf die Nut der Torlatte auflegen.

Zur Befestigung der Streben an den Netzbügeln jeweils 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 50mm von der Innenseite durchstecken, von außen 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm aufstecken und 1 Stck. Hutmutter DIN 986, M6 aufschrauben (siehe 1. Foto unten links).

Zur Befestigung der Streben an der Latte die Einsteckmuttern Länge 20 mm, M6 jeweils unter die Bohrungen der Platten schieben, jeweils 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm auf 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm stecken und diese in die Einsteckmutter lose einschrauben (siehe Foto unten rechts).



## 10. Montage Gewindingöse:

Je 1 Stck. Gewindingöse M6 x 50mm zur Befestigung der Spannleine des Netzes von innen durch die noch offenen Bohrungen in beiden Netzbügeln stecken und diese auf der Außenseite mit je 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 mm und 1 Stck. selbstsichernder Hutmutter DIN 986, M6 befestigen.



Zwischenstand Montage:



**Tor aufstellen. Gesamte Torkonstruktion ausrichten, ggf. nachjustieren und alle noch losen Schraubverbindungen fest anziehen.**

## 11. Montage des Netzes

Das Netz ist nicht im Lieferumfang enthalten. Netzhalter an der Randleine des Netzes einhängen. Dafür die Netzhalter etwas aufbiegen und die Randleine in die Ösen drücken.

Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Latte	:	21 Stück
Pfosten	:	jeweils 9 Stück
Bodenholme	:	jeweils 5 Stück
Bodenrohr	:	21 Stück

Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Torkonstruktion befestigen. Dann die Netzhalter in die Nut der Netzhakenschiene stecken und um 90° drehen.

Hierzu ggf. einen Schraubendreher verwenden (darauf achten, dass keine Beschädigungen am Tor verursacht werden).



Im Bereich des Netzbügels die Netzhalter durch die Bohrungen der Befestigungswinkel stecken und in die Nut eindrehen (siehe Foto links).

Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90°- Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls einen Schrauben-dreher verwenden.

## 12. Bodenverankerung:

Im Bereich der beiden Bodenholme ist das Tor mit jeweils einer 25mm Bohrung versehen. Diese Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (**siehe Haspo-Zubehör**). Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr.

Sollten Sie kein Verankerungssystem verwenden, so sind beide Bohrungen aus Sicherheitsgründen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen zu verschließen. Bitte benutzen Sie dafür gegebenenfalls einen Gummihammer.



### 13. Wartung, Pflege, Lagerung und Sicherheitshinweise:

Das Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.

Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/ Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748).



Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Die Anlage sollte jährlich einer Sicherheitsrevision durch eine Fachfirma unterzogen werden.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

# Assembly instruction Soccer goal with welded mitres

7,32 x 2,44m  
Cat.-no.: 1082

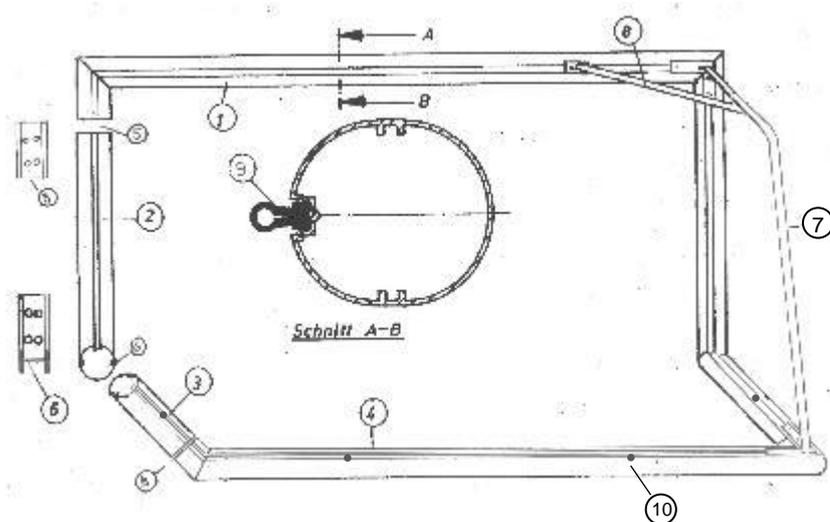


Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

## 1. Scope of delivery:

Please check the following content before assembly.

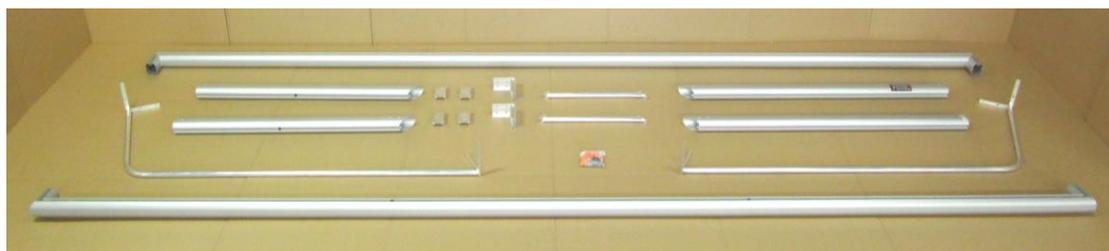
## 2. Assembly drawing:



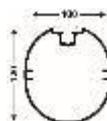
### Description of parts:

- 1 = crossbar
- 2 = upright
- 3 = ground bar
- 4 = ground tube
- 5 = joint crossbar/upright and ground bar/ground tube
- 6 = joint ground bar/upright
- 7 = net hoop
- 8 = net hoop brace
- 9 = safety system net holder
- 10 = hole for ground fixing

## 3. Total content:

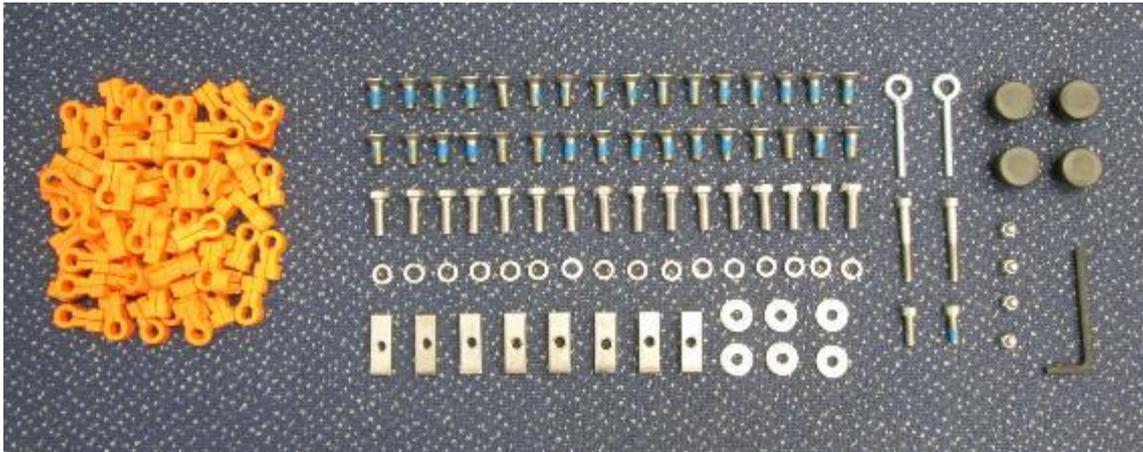


Crossbar/uprights, ground bar and ground tube  
oval profil 120/100 mm



Piece	Description
1	Crossbar, length 7,520 mm (without hole)
2	Upright, length 2,540 mm (without hole)
2	Ground bar (with 2 holes)
1	Ground tube (with 2 holes)
2	Joints crossbar/upright and ground bar/ground tube
2	Joints upright/ground bar
4	Net hoop
2	Net hoop brace
1	Accessories

## Accessories:



Piece	Description
70	Safety system net holder
32	Hexagon socket countersunk flat head screw DIN 7991, M8 x 20mm
2	Hexagon socket head cap screw DIN 912, M6 x 20mm
16	Hexagon socket screw DIN 933, M8 x 25mm
2	Socket head cap screw DIN 912, M6 x 50mm
4	Self-locking cap nut DIN 986, M6
6	Washer DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm
8	Nut, length 40mm, M8
16	Spring washer DIN 127, A8
2	Ring nut M6 x 50 mm
4	Cap Ø 28mm, black
1	Hexagon screwdriver SW5, DIN 911, black
1	Assembly instruction

## 4. Preparation for Assembly:

We recommend the assembly on a suitable surface to avoid damages of the profiles!

The following tools are necessary:

- Gloves (to protect against cuts to profile edges)
- 1 combination wrench 13 mm
- 1 slotted screw driver (for assembly of net holders if necessary)
- 1 hammer/mallet (for caps if necessary)
- 1 screw clamps (for assembly of joints if necessary)

Note: Crossbar and ground tube only differ from 2 holes of 25mm which are provided in the ground tube to install a separate anchoring system if requested. Take care not to mix crossbar and ground tube during the assembly!

## 5. Assembly of joints crossbar/uprights:

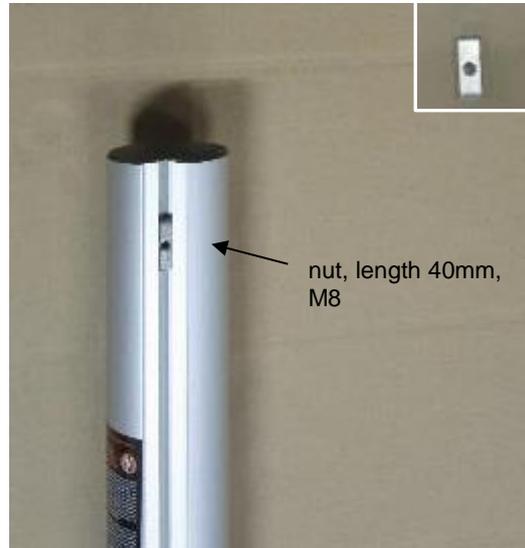
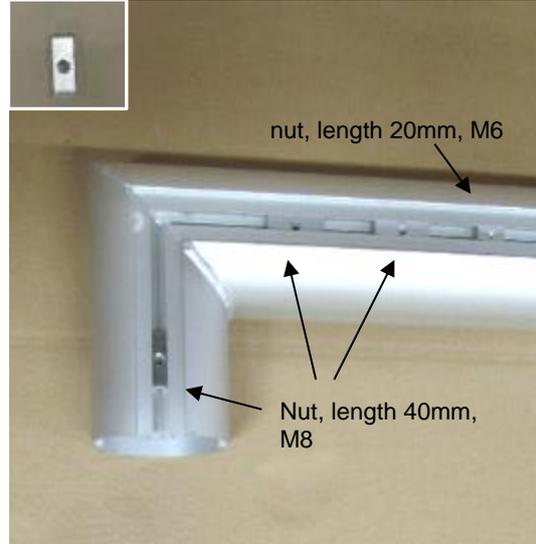
Lay crossbar and uprights on the ground, groove facing upwards and straight uprights' ends facing to the crossbar.

To fix net hoops and net hoop braces 6 nuts are already provided in the crossbar. Push them in the goal corners, at first from the outside 2 nuts M8, length 40 mm and then 1 nut M6, length 20mm.

Push 1 nut each, length 40mm, M8 into the welded plates of the crossbar and into the upper uprights' ends (see 1<sup>st</sup> picture bottom right).



straight  
crossbar end



Push joints into the plates of the crossbar and screw at each side 2 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm through holes of joints and crossbar.

Then stick uprights on joints and screw 2 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Adjust joints, unscrew screws if necessary and then tighten all screws again.



 **Note:**

For stability reasons this execution is constructed with small tolerances. Therefore we recommend to use a screw clamp (if necessary) when mounting the joints (see right picture).



## 6. Assembly of joints ground bar/ground tube:

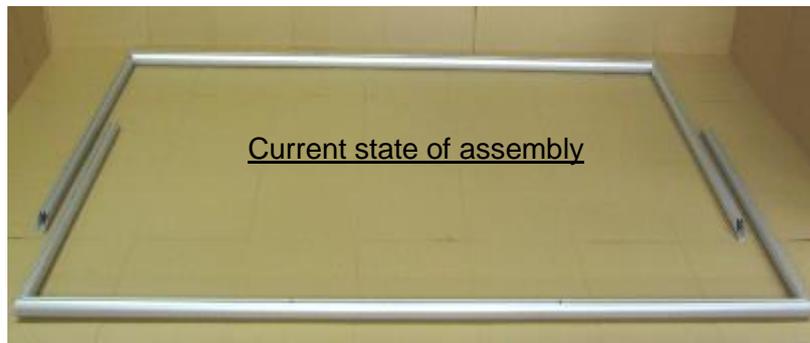
Note: Assembly and pictures also see point 5.

Put ground tube (with 2 holes) and both ground bars (with 1 hole) on the ground, grooves facing upwards and straight ends of ground bars facing to the ground tube.

To fix net hoops 4 nuts length 40 mm, M8 are already provided in the ground tube. Push 2 of them in each ground frame corner.

Push 1 nut each, length 40mm, M8 into the welded plates of the ground tube and into the straight ends of ground bars.

Push joints into the plates of the ground tube and screw at each side 2 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm through holes of joints and ground tube. Then stick ground bars on joints and screw 2 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Adjust joints, unscrew screws if necessary and then tighten all screws again.



## 7. Assembly of ground frame at uprights:

Stick joints upright/ground bar into the uprights. Screw from the side 4 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Now fix the open ends of the mounted ground frame on the joints. Even screw slightly 4 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Push mitres close together, adjust them and tighten all screws.



### Note:

For stability reasons this execution is constructed with small tolerances. Therefore we recommend to use a screw clamp (if necessary) when mounting the joints (see right picture).



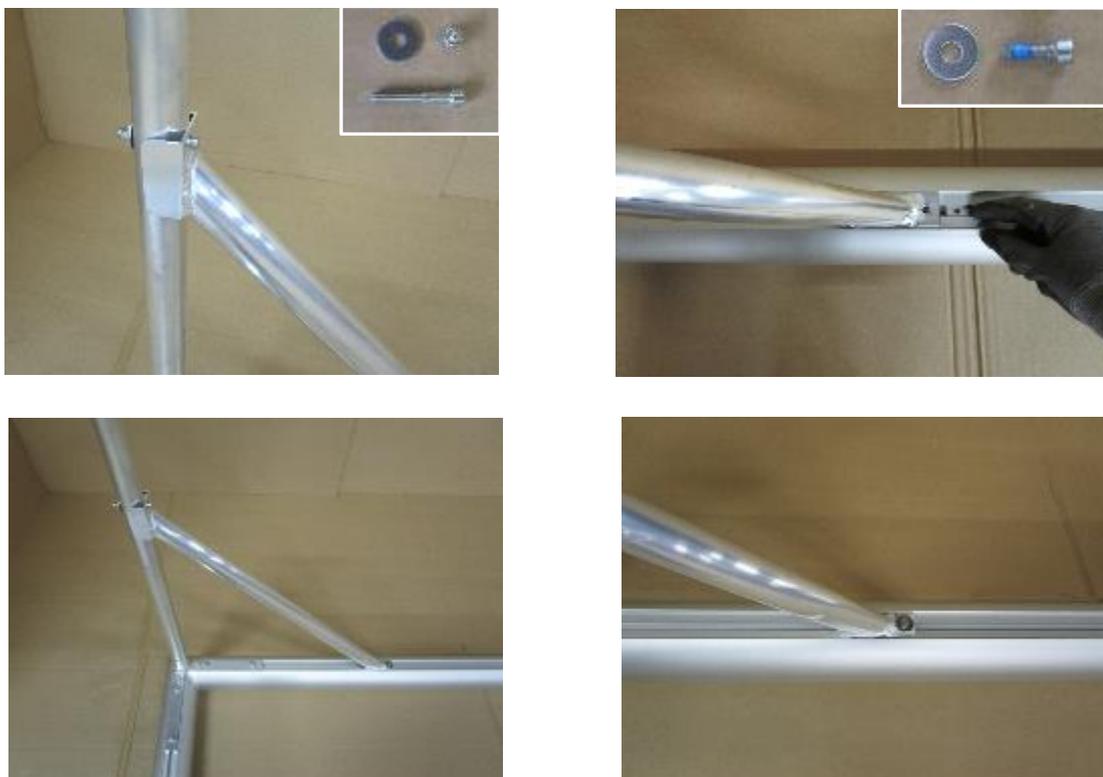
## 8. Assembly of net hoops:

Set fixing plates of net hoops on the corners of the goal frame (consider left and right side, see picture bottom left). Now push nuts M8 x 40 mm already mounted in crossbar/upright and ground tube/ground bar below the holes of the fixing plates. Stick per net hoop 8 spring washers DIN 127, A8 on 8 hexagon sockets screws DIN 933, M8 x 25 mm and screw them slightly into the nuts.



## 9. Assembly of net hoop braces:

Adjust round shaped plates of braces and holes of net hoops. Place other sides of braces down on the groove of the crossbar. To fix braces at the net hoops stick from the goal's inside 1 socket head cap screw DIN 912, M6 x 50 mm. Add from the outside 1 washer DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm and screw 1 cap nut DIN 986, M6 (see 1<sup>st</sup> picture bottom left). To fix net hoop braces at the crossbar push nuts, length 20 mm below the holes in the plates. Fix braces slightly with 1 socket head cap screw DIN 912, M6 x 20 mm and 1 washer DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm (see picture bottom right).



## 10. Assembly of ring nut:

Stick from the inside ring nuts M6 x 50 through the remaining open holes of both net hoops to fix the tensioning rope. Fix them from the outside with washers  $\varnothing$  7.4 mm, DIN 9021 and self-locking cap nuts M6, DIN 986.



Current state of assembly:



**Erect the goal. Adjust total goal construction and tighten all screws.**

## 11. Assembly of the net:

The net is not part of the delivery. Fix net holders at the net rope. Bend open net holders a little and press rope into the holders. We recommend the following distribution of net holders:

crossbar	: 21 pieces
uprights	: 9 pieces/upright
ground bars	: 5 pieces/ground bar
ground tube	: 21 pieces

After having mounted all net holders fix net at the goal construction. Stick net holders in the net hook rail and fix them with a 90 degrees' rotation. Use a screw driver if necessary (avoid damages at the goal).



Fix net into the hooks screwed at the net hoops (see picture left).

Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees. Use again a screw driver if necessary.

## 12. Ground fixing:

The ground bars are equipped with holes of 25 mm which serve to fix the special anchoring system for the goal. Different systems for the ground fixing are available (**see Haspo accessories**). The anchoring system is not part of the delivery. The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk!

If you do not use any anchoring system close holes with the supplied caps for safety reasons. Use a mallet if necessary.



### 13. Maintenance and safety instructions:

**This goal is only constructed for Soccer and not for other purposes.**

**Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to EN standard 748).**



Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be. The unit should be maintained once a year by skilled personnel.

Note: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

In order to avoid damages or misuse of the goal keep it upright and safe when not in use.

Only use water to clean surfaces and no alcohol or aggressive substances.